

عندما يتحول لعب الحظ إلى مشكلة!

الرهانات الرياضية، وآلات اللعب الذاتية،
وألعاب استخدام الرموز (الروليت)، وألعاب
الحظ الموصولة بالشابكة



معلومات للإطلاع

كلمة «يلعب» في اللغة الألمانية لها معاني كثيرة ومختلفة. ويتعلق الأمر في هذا الكتيب بلعب الحظ («القمار أو الميسر»)، إذن باللعب من أجل المال حصراً كما يحدث مثلاً في الآلات الذاتية للعب بالمال (آلات القمار)، ولعب الحظ في نادي القمار (الكازينو) (عن طريق الإتصال بالشابكة (الإنترنت) مثل استخدام لعبة الرموز (الروليت) أو لعبة الإصرار (البوكر)، وكذلك الرهانات الرياضية (الموصولة بالشابكة). وإذا تم التكلم في هذا الكتيب عن لعب الحظ، فيعني ذلك دائماً كل أشكال لعب الحظ: من الآلات الذاتية للعب بالمال حتى ألعاب الرهانات الرياضية.





المحتوى

طرق (الضلال)

- 2 سأصبح غنياً بسرعة
3 يمكنني أن أجبر الحظ!
4 يمكنني أن أتوقف عن ذلك في أي وقت
6 أنا أخرج من ضائقة الديون
7 يُسمح لي أن ألعب بالمال في ألمانيا
8 بالفعل ليس لدى الشابكة حدود
10 لا يحدث شيء فعلاً من مرة واحدة

دليل إرشادي

- 11 ما الذي تريدونه فعلاً؟
13 من يكون جائعاً، يجب عليه أن يأكل!
14 مالذي يجعلكم تشبعون؟
16 لا يحدث شيء من مرة واحدة!

طرق الحل

- 17 خذوا حياتكم بيديكم
18 إقبلوا المساعدة
21 هنا تجدون المساعدة

طرق (الضلال)

سأصبح غنياً بسرعة!

رمي ٢٠ سنتاً في آلات اللعب الذاتية والريح وبهذا يخرج رنين المال إلى الخارج فقط. والنقر على النتيجة الصحيحة بأيرو واحد، والحصول بذلك على أكثر بكثير منه. ويحلم بهذا الكثير من الناس. الإحساس بالريح جميل. وكل شخص يريد أن يكون الرابح. لكن كم مرة يربح المرء فعلاً أثناء لعب الحظ؟

كم مرة كان لديكم مالاً أكثر في جيبكم في طريق العودة بالمقارنة مع طريق الذهاب إلى صالة اللعب أو إلى مكتب الرهان؟ كم عدد الأشخاص الذين تعرفونهم، ممن أصبحوا أغنياء عن طريق الآلات الذاتية للعب بالمال، والرهانات الرياضية، ولعبة الإصرار (البوكر) أو ألعاب الحظ الأخرى؟

لعب الحظ يصنع الغنى - لكن ليس لكم.

يكسب في اللعب من أجل المال (القمار) أولئك الذين يقدمون هذا اللعب. ومن أجل ذلك يتم برمجة أجهزة ألعاب الحظ، وألعاب الحظ الموصولة بالشابكة أو نوادي لعب الحظ الموصولة بالشابكة (كازينوهات القمار). وعلى كل حال يكسب كل مقدمي الرهانات أيضاً في الرهانات الرياضية. وأخيراً تنتفع الدولة أيضاً من لعبكم من أجل الحظ: عن طريق الضرائب والرسوم.

عُد إلى أرض الواقع.



يمكنني أن أجبر الحظ!

لقد كدتم تريحون. اضغطوا على الأزرار لمرة واحدة أخرى فقط، جمع بعض المعلومات الأخرى إلى حد ما ويصبح النصر مضموناً. لديكم الحظ، اعتقدوا: الآن تسير الأمور.

لكن ألعاب الحظ تسمى هكذا، لأن الصدفة فقط من يتخذ القرار هنا. ويعبر بعض الناس عن ذلك بالـ «حظ».

مثال: أنتم ترمون قطعة نقود معدنية، وهي تسقط على الجهة المرسوم عليها «رقم». وتعيدون ثم تعيدون عمل ذلك. وبعد سبعة مرات من سقوط قطعة النقود المعدنية على «رقم»، يكون لديكم الشعور بأنه يجب على قطعة النقود المعدنية أن تقع الآن فعلاً على الجهة المرسوم عليها «رأس». لكن لا يجب حدوث ذلك. أن احتمال حدوث سقوط قطعة النقود المعدنية على الجهة المرسوم عليها «رأس» يكون في كل رمي 0.5:0.5. وكل مرة يحدث شيء جديد. أما الصدفة فليس لديها ذاكرة.

لكن: مسارات اللعب في الآلات الذاتية للعب بالمال مبرمجة هكذا، ويسمح القانون بأن تبتلع الأجهزة في داخلها مالاً أكثر مما تقذفه إلى الخارج.

وأيضاً لا تقرر معرفة الخبير بربح الرهانات الرياضية، إنما الصدفة في أغلب الأحيان. أنتم تضعون يدكم على قلبكم: كم عدد المرات كان تخمينكم فاشلاً؟

لا يسمح الحظ بأن يتم إجباره على شيء.

ابتعد عن كل تأثيرات سيئة!




يمكنني أن أتوقف عن ذلك في أي وقت!

يكون لدى لاعبي الحظ (المقامرين) ومن يعد منهم من مراهني الألعاب الرياضية أيضاً الإحساس في أغلب الأحيان بأنه يمكنهم في أي وقت التوقف عن اللعب. كيف يكون هذا الحال عندكم؟ عندما تريدون أن تلعبوا أو تراهنوا في ساعة فقط، هل تتوقفون فعلاً عن اللعب بعد ساعة واحدة؟ هل هذا صعب عليكم؟ هل تحولون أفكاركم أكثر وأكثر من أجل لعبة حظكم المفضلة؟

وتم عمل ألعاب الحظ بشكل يكون من الصعب فيه التوقف عنها. لأن كل ربح هو مثل إثارة الأعصاب (دغدغتها). فيتم أولاً اكتشاف هذه الإثارة، ثم الإرادة لفعلها واستعمالها في النهاية. وتكون الإثارة أهم شيء في الحياة. ويقع كل شيء آخر في غياهب النسيان. وكلما يلعب المرء لوقت أطول وأكثر، كلما أصبحت الهوموم والمشاكل في الحياة العملية أكبر. ويُفتقد المال والوقت لكل الأشياء الأخرى، وللعائلة أيضاً. ولا تحل الإثارة أية مشكلة، إنما تصبح هي المشكلة.

الصديق يقول لأحدهم الحقيقة،
حتى ولو كانت مُرّة.





يوجد فحص قصير يمكن للمرء عن طريقه أن يفحص تصرفه (سلوكه) بألعاب الحظ:

يمكنني أن أتوقف عن ألعاب الحظ إذن، عندما لا يبقى لدي المزيد من المال

لا نعم

الخسارة هي هزيمة لشخصيتي التي أرغب أن أعوضها

لا نعم

أفكر في أغلب الأحيان بأن أعب الحظ وأحس في نفسي بضغط من أجل اللعب

لا نعم

لقد كذبت على أشخاص آخرين وخدعتهم من أجل الحصول على المال

لا نعم

من يجب بنعم على سؤالين أو أكثر أو يعرف شخصاً ينطبق عليه ذلك، فينبغي عليه السماح للآخرين بنصيحته. يمكنكم التكلم مع مستشارين ذوو خبرة.

أنا أخرج من ضائقة الديون!

مرة أخرى ربحاً كبيراً فقط وتعود الخسائر إلي. لو كان هذا. ربما يأتي الريح أيضاً، وريح آخر كذلك. وهذا يغوي لمتابعة اللعب. لكن كلما كان اللعب من أجل المال أطول وأكثر، كلما كانت الخسائر أكبر. وربما تشعرين شخصياً فعلاً بذلك.

كم عدد المرات التي وجب عليكم فيها بالفعل استئدانة المال من أجل متابعة اللعب أو لتستطيعوا الرهان فيها؟ هل قمتين «برواية قصة خرافية» من أجل الحصول على المال؟ على نحو، أنكم تحتاجون إلى المال من أجل دفعه للتكلفة الغالية لإصلاح عربة، ومن أجل هدية لزوجتكم أو لطفلكم؟ كم عدد المرات التي رجوتين فيها فعلاً أصدقائكم في الرهانات أو في ألعاب الحظ لإعطائكم المال؟

من يلعب من أجل المال بشكل مستمر، فسيصبح لديه عاجلاً الهموم بشأن المال. ويمكن أيضاً أن يخسر أكثر من المال، تحديداً سمعته، وشرفه (كرامته)، وعائلته، وعمله، ومسكنه. ويمكن لهذه الهموم أن تدفعه أيضاً إلى الموت.



كل واشرب مع صديق،
لكن لا تقم معه بأية أعمال تجارية ولا تعيره أي مال للعب الحظ.

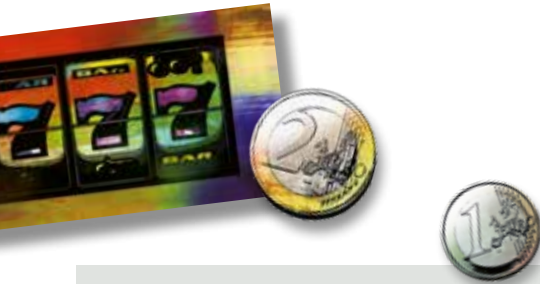


يسمح لي أن ألعب بالمال في ألمانيا

يوجد في كل زاوية شارع صالات لعب ومكاتب رهان. وتوجد في كثير من المقاهي والخمارات آلات ذاتية للعب بالمال معلقة على الجدران ويقبل مالكوها أيضاً في أغلب الأحيان الرهانات الرياضية. وإذا كان ذلك منتشرًا على هذا النحو، فلن يكون هناك حقاً لدى شخص ما شيء ضد ذلك. يمكن للمرء أن يعتقد ذلك.

تحتكر أجهزة الدولة في ألمانيا ألعاب الحظ والرهانات الرياضية. لكن يمكن لها أن تسمح لمقدمين آخرين أيضاً بأن يقوموا بتنظيم ألعاب الحظ. ويُحدث القيام بتقديم ألعاب الحظ بشكل علني («للجمهور») أو الدعاية لها صداماً مع القانون الألماني، دون موافقة رسمية من السلطات. وكأمر علني ينطبق ذلك أيضاً على ألعاب الحظ التي تنظمها الجمعيات أو لقاءات الجماعات المغلقة بحكم العادة. ومن يشارك في ألعاب الحظ غير المرخص بها مثل الرهانات الرياضية أو يشارك في لعب الحظ عن طريق الشبكة، فيتعرض للمسائلة القانونية (للعقوبة).

ولا يمكن القيام بدعوى قضائية أمام المحاكم من أجل الأرباح وديون اللعب الناتجة عن ألعاب الحظ الممنوعة، أي غير الحاصلة على إذن رسمي بذلك!



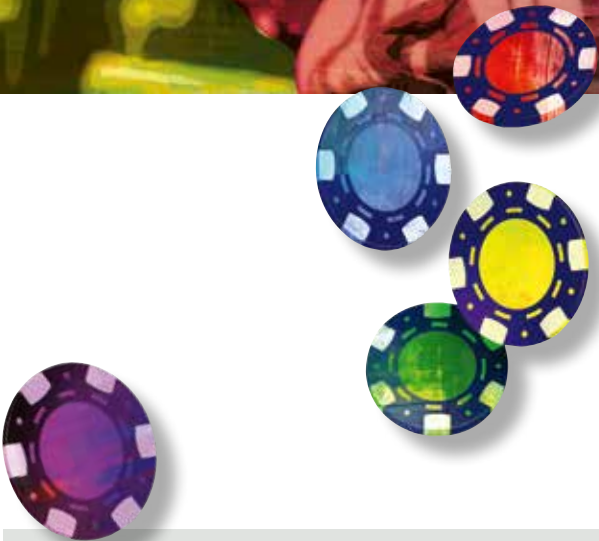
في حالة مخالفة القانون يوجد التهديد بدفع غرامة مالية وعقوبة السجن. ويمكن أن تُصادر مبالغ ألعاب الحظ (الرهانات).

بالفعل ليس لدى الشابكة حدود!

يحتاج مقدمي ألعاب الحظ إلى موافقة رسمية من السلطات الألمانية، من أجل تقديم ألعاب الحظ عن طريق الشابكة. ويتم حالياً التسامح مع الرهانات الرياضية، وقد تم التخطيط لمنح الإمتيازات (التراخيص). بالمناسبة: ليس لدى المشاركين في اللعب من ألمانيا الحق بالحصول على ربحهم أثناء اللعب عند مقدمي الألعاب الأجنبي الذين لم يحصلوا على موافقة رسمية من السلطات الألمانية. وليس لدى مقدمي ألعاب الحظ الحق في إيداع المال. ومن يلغي إيداع ماله خلال ثمانية أسابيع، يمكنه سحب الـ «صفقة». وبعض مقدمي ألعاب الحظ لديهم موافقة رسمية في ولاية شليسفيغ - هولشتاين لتقديم الرهانات الرياضية وألعاب الحظ في نوادي القمار (الكازينوهات) الموصولة بالشابكة (الإنترنت). لكن يمكن لسكان ولاية شليسفيغ - هولشتاين فقط المشاركة في ألعاب الحظ بشكل مسموح به قانونياً. ولللاعبين من ولايات أخرى يرتكبون عملاً جزائياً. وينطبق على هذا هنا أيضاً: يمكن للاعبين من ولايات أخرى ممن استطاعوا المشاركة في اللعب بالرغم من المنع، أن يلغوا إيداعات الأموال أو طلب استرجاعها.

ويجب أن يسجل الشخص نفسه أثناء اللعب في نوادي لعب الحظ (كازينوهات القمار) أو الرهانات الرياضية عن طريق الشابكة: بذكر الاسم والعمر. وإذا تم غش معلومة العمر، فيسمح لنوادي القمار (الكازينوهات) الموصولة بالشابكة أو مكاتب الرهانات بالاحتفاظ بالأرباح. ولا يمكن للاعبين ألعاب الحظ البالغين من ألمانيا عند مقدمي الألعاب الأجنبي أيضاً، وقبل كل شيء مقدمي الألعاب من خارج أوروبا، أن يتقدموا بدعوى قضائية للحصول على أرباحهم. لكن يمكنهم أن يلغوا تسجيل مدفوعاتهم (أي استردادها) خلال فترة زمنية أكيدة (Chargeback).

ويسمح للأطفال والشباب المشاركة في ألعاب الحظ في الإحتفالات الشعبية أو الأسواق السنوية فقط. ويكون ذلك أيضاً فقط عندما يتألف الربح حصراً من بضائع ذات قيمة قليلة.



تُعلم المؤسسة المختصة للإدمان على ألعاب الحظ في تورينغين لاعبي الحظ وأقربائهم عن الأشياء المسموح بها والأشياء غير المسموح بها، لكن للأسف باللغة الألمانية فقط: fairspielt.info

لا يحدث شيء فعلاً من مرة واحدة!

تعال معي، يدعوا الأصدقاء في ممر صالة اللعب، وفي نادي اللعب (كازينو القمار)، ومكتب الرهان. وإذا عارض الشخص، فيعني ذلك: «لا بد أن تأتي، لا يحدث شيء فعلاً من مرة واحدة». هذا صحيح، عندما يبقى الأمر لمرة واحدة!

لكن لا يبقى الأمر في أغلب الأحيان على هذا المنوال. الحالة المزاجية الرخوة، والغوص في عالم بعيد كل البعد عن المطالب، والعائلة، والمهنة أو المدرسة، تعمل شيئاً جيداً على ما يبدو. ولا يحتاج المرء لكلمات كثيرة من أجل أن يشعر بأنه منتمي لذلك. وإذا أتت بعد ذلك أرباح إضافية لذلك، فيبدوا أن الحظ يكون مثالياً. وهكذا يعود الشخص (للعب)

ويعود ويعود. ويوماً ما لا يمكن للمرء أن يتوقف مطلقاً لأن يفعل شيئاً آخر سوى متابعة اللعب. وقد غير اللعب المتواصل والرهانات الفكر والأحاساس بشكل كامل. ولا يمكن للمرء مطلقاً أن يتصور شيئاً آخر.

ويكون الخطر في آلات اللعب الذاتية، ونوادي ألعاب الحظ (المتصلة بالشابكة)

والرهانات الرياضية مرتفعاً بشكل خاص، لعدم إمكانية التوقف عن ذلك. ويبدء الشيء دائماً مع المرة الأولى.

ويمكن أن يُحدث الكثير من الذهاب (مع الآخرين) لمرة واحدة إلى هناك.

يساعد هذا التطبيق المجاني (App) من أجل اللعب للمال بشكل نادر أو من أجل التوقف عنه تماماً:
www.verspiel-nicht-dein-leben.de/playoff.html

ما الذي تريدونه فعلاً؟

كل إنسان له إحتياجات. ولاعبو الحظ (المقامرين) أيضاً: لاعبو الرهانات الرياضية، ولاعبو الحظ المتصلون بالشابكة، والكل. إنهم يتمنون أصدقاءً يمكن أن يشعروا بالمرح معهم. ويمكن لصالة اللعب، ونادي اللعب ومكتب الرهان أن تصبح نقطة لقاؤهم. ويشعر المرء بأنه ينتمي إليهم وموجود بين الأصدقاء. لكن هل هم أصدقاء حقيقيون؟ وهل يساعدون أثناء المشاكل؟

الأصدقاء الحقيقيون يرهنون على صداقتهم في الأيام العسيرة.

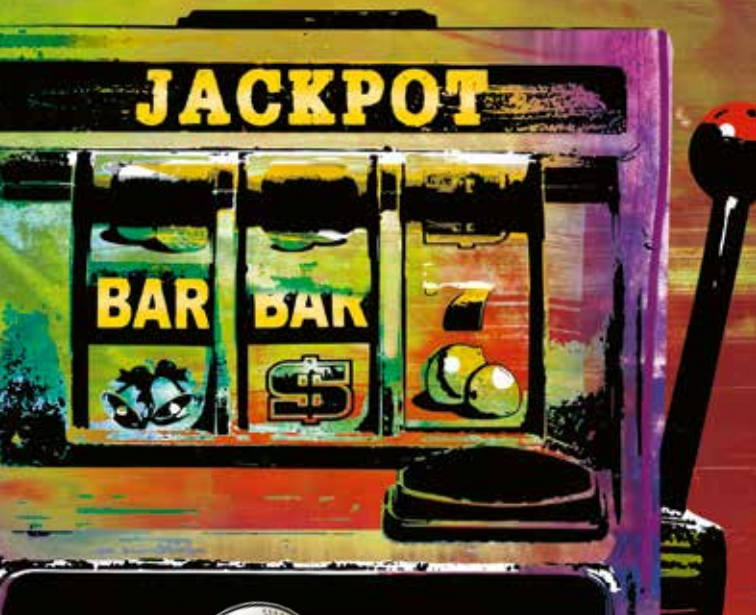


يريد لاعبو الحظ (المقامرين) أيضاً مثل كل الناس أن يتم الاعتراف بهم من قبل الآخرين. لكن لا بد من الانتباه، فقط الأرباح في صالة اللعب ومكتب الرهان تضمن لفت نظر الآخرين إليهم. وإذا وقع المرء في منطقة الخسارة فيصبح بسرعة «ضحية».

فكروا تماماً: ما الذي تريدوه وما الذي تحتاجون إليه في حقيقة الأمر؟ وكيف يمكنكم إشباع رغباتكم فعلاً.

أوجدوا طريقكم!





من يكون جائعاً، يجب عليه أن يأكل!

من يكون جائعاً، يجب عليه أن يأكل. لكن يجب أن يكون الطعام مغذياً من أجل أن يشبع الشخص. وينطبق هذا أيضاً على شيء آخر نحتاجه من أجل أن نعيش: الإحترام، والاعتراف، ولفت النظر، والعائلة، والأصدقاء، والاحساس بالانتماء إليهم، وأن يكون لنا مسكن ووجود السعادة في حياتنا. وإذا كان الشخص يعيش في بلد غريب أو وجدت مشاكل مع العائلة أو في العمل، فيمكن لمثل هذه الأحاسيس أن تظهر بعيدة جداً أو لا يمكن الوصول إليها.

إن صالة اللعب، ونادي اللعب (الكازينو) أو مكتب الرهان ليست منزل للشخص، ويمكن للشخص على أكبر تقدير أن يهرب هناك من مسكنه الذي لا يشعر فيه في حد ذاته بالسعادة، أو ينسى همومه لفترة ما، لكن فقط لزمان معين. وكذلك لا يوصل الهروب دائماً إلى أي مكان.

والأحب لكم أن تفكروا: ما هو الشيء الذي يولد لديكم أكبر إحساس بـ «الجوع»، إذن الحنان الكبير؟ هل يمكنكم فعل شيء من أجل تسكين هذا الحنان؟



الوطن ليس هناك، في المكان الذي ولد فيه الإنسان، إنما هناك، في المكان الذي يشبع فيه المرء.



مالذي يجعلكم تشبعون؟

إذا كنتم تتشوقون إلى اعتراف الآخرين بكم، فرجاءً أن تفكروا: لا يوجد هذا في الحالات العادية دون ثمن، فيجب أن يتم كسبه. على سبيل المثال عن طريق الوظائف التي يتم إنجازها بجودة. ما الذي يمكنكم عمله بشكل جيد؟ ما الذي يمكنكم عمله للآخرين؟ ما الذي يمكنكم عمله مع الآخرين، بحيث يمكنه أن ينهض بالجميع سوية ويحقق ذلك؟

إذا اشتقتم إلى إثارة الأعصاب، التي تزودكم بها ألعاب الحظ، مثل الرهانات الرياضية أو ألعاب الحظ الموصولة بالشابكة: فيمكن أن تعايشوا أنتم مثل إثارات الأعصاب هذه عن طريق ممارسة الرياضة أيضاً، وتفعلون أثناء ذلك شيئاً لصحتكم ولمظهركم العضلي الذكري أيضاً.

إذا اشتقتم إلى وطنكم، لكن لا يمكنكم العودة إليه: ما الذي يمكنكم عمله في ألمانيا من أجل أن تشعروا أكثر بأنكم في بيتكم؟

تجربوا بأن تحلموا: مالذي يمكنكم أن تقوموا به عندما لا يكون لديكم أية حدود؟ هل يوجد شيء يمكنكم البدء به من أجل الإقتراب أكثر من أحلامكم وأهدافكم؟ ما الذي يمكن أن يتم تحقيقه اليوم - على الأقل كجزء صغير؟



يمكن البدء بكل شيء، وذلك قبل
أن يبدأ اليوم!

”

لا يحدث شيئاً من مرة واحدة ...

من يلقي نظرة إلى مكان آخر لمرة واحدة فقط، فلن يشعر هناك مباشرة بأنه في وطنه (محيطه). ويحتاج الأمر للصبر من أجل أن يتم توجيه الحياة من جديد. ويجب على المرء أولاً أن ينمو في أزمة جديدة أيضاً، على نحو جمعيات (رياضية)، وجماعات (كنسية) أو الجيران. بالمناسبة: يمكن للمرء أن يشارك في كثير من ندوات جماعات (الكنيسة)، والجمعيات (الرياضية) بكلفة قليلة أو مجاناً. ويجب فقط أن يتوفر لدى الإنسان الوقت. ويحتاج الأمر للوقت من أجل كسب الأصدقاء.

أعطوا للشئ الجديد فرصة

اهتموا بالحياة في ألمانيا: ما الذي يوجد بالقرب من مسكنكم؟ وكلما ينظر المرء حوله، كلما يكتشف إمكانيات أكثر. وكلما ازداد نشاط المرء أكثر، كلما تعرف على أناس أكثر. ويمكن أن يكون بينهم أشخاص سيصبحوا أصدقاء. أصدقاء يسمحون له أن يتكلم معهم عن كل شئ.

وإذا لم تكونوا ملمين باللغة الألمانية: تعلموا اللغة. وعندما تتكلمون بعض الشيء بالألمانية، فسيفتح لكم عالم جديد.

ليس الوقت متأخراً مطلقاً، من أجل
البدء بشئ جديد.



طرق الحل

خذوا حياتكم بيدكم

لقد وظفتم المال الكثير، والوقت والطاقة في زيارة صالات اللعب، ونوادي اللعب (كازينوهات القمار)، ومكاتب الرهان، وربما من أجل تنظيم شؤون ديونكم أيضاً. وهذا يدل على أنه: لديكم المال، والوقت والطاقة. ويمكنكم أن توظفوا مالكم، ووقتكم وطاقاتكم أيضاً في شيء، يتابع تقدمكم أنتم (وعائلتكم) بشكل حقيقي إلى الأمام. وإذا كان لديكم ديون فعلاً، فيكون أفضل وقت مناسب لأن تستغلوا طاقتكم بشكل أنفع!

وإذا كنتم لا تستطيعون تصور شيء آخر غير اللعب والرهانات، فانتبهوا إلى ما يقوله أصدقائكم، وعائلتكم، أو أشخاص ذوو ثقة: هل لدى شخص ما فكرة للقيام بشيء آخر؟ وإحدى النشاطات التي تسبب السرور؟ أمسكوا بهذه الفكرة. أو اسئلو أصدقائكم مباشرة ما الذي يمكن للمرء أن يقوم به بدلاً من الذهاب إلى صالة اللعب؟ ما هو الشيء الذي لا يزال يهتمكم ويهم أصدقائكم؟ هل في هذا شيء لا يتضرر منه أحد، ومسموح به قانونياً، وغير مرتبط بخسران المال والكل يجده مثيراً؟ هل يمكنكم أنتم عمل شيء يستطيع الثبات؟

ما الذي يمكن أن يجلب السرور إلى عائلتكم؟ جربوا هذا: اهدوا عائلتكم الوقت وأظهروا لهم الاهتمام (والعناية). وقوموا سوية بعمل شيء ما.

فكروا بهذا:

لديكم (المال)، والوقت وكمية كبيرة من الطاقة!

اقبلوا المساعدة

الإنسان يسير حياته بيده: يمكن أن يعني ذلك أيضاً، أن ينظر المرء حوله من أجل المساعدة وأن يقوم بالاستفادة منها. ويمكن للمساعدة أن تأتي من جهات كثيرة. وقد تساعد أحياناً محادثة ما. أنظروا حولكم: من الذي يمكنكم أن تتقوا به؟ أحد أفراد الأسرة، أحد الجيران، أحد الأصدقاء، أحد العاملين في مكان سكنكم، معلمكم في المدرسة أو مدربكم في الشركة، أحد الإختصاصيين الاجتماعيين أو أحد المربين (الاجتماعيين)؟

يوجد في ألمانيا مؤسسات إستشارة للكثير من المشاكل، وللأشخاص أيضاً ممن لديهم مشاكل مع لعب الحظ أو ممن عليهم ديوناً. ولا تكلفكم المشورة مالاً. ولا يتوجب عليكم أيضاً ذكر إسمكم. ولا تخدم مؤسسات الإستشارة في ألمانيا الدولة، فهي مستقلة، بل المستشارون ملزمون قانونياً بكتمان معلوماتهم: أمام المسؤولين، وأمام عائلتكم وأمام رب عملكم.

وتجدون على الصفحات التالية أرقام هواتف خدمات الإستشارة، وهي مرتبة حسب اللغات.

ينضم سوية في ألمانيا الأشخاص ممن لديهم مشاكل متشابهة إلى ما يسمى بمجموعات المساعدة الذاتية، ويقوم لاعبي الحظ بفعل ذلك. ويتعهدون مقابل الآخرين بشكل متبادل، ألا يتكلموا مع أشخاص آخرين عن الذي سمعوه في المجموعة. تجدون العناوين عن طريق الروابط في الصفحة 21.



يمكنكم في مؤسسات الإستشارة وفي مجموعات المساعدة الذاتية التكمّل بشكل صريح، وعدم وجوب الخوف من وجود تبعات لذلك.

الإستشارة عن طريق الهاتف

سرية ومجانية

باللغة الألمانية

Tel. 0800 137 27 00

DLTB-Telefonberatung zu

Glücksspielsucht in Kooperation mit der BZgA

(الإستشارة الهاتفية لتكتل اليانصيب والرهانات الرياضية الألماني (DLTB))

حول الإدمان على ألعاب الحظ، بالتعاون مع المركز الإتحادي للتوعية

الصحية (BZgA))

Tel. 0800 077 66 11

Beratungstelefon der Landesfachstelle Glücksspielsucht NRW

(هاتف الإستشارة التابع للإدارات المختصة بالإدمان على ألعاب الحظ

في ولاية نوردرين - فيستفالن).

باللغة التركية

Tel. 0800 326 47 62

Beratungstelefon der Landesstellen Glücksspielsucht

in Bayern, der Landeskoordinationsstelle

Glücksspielsucht NRW und der BZgA

(هاتف الاستشارة التابع لمؤسسات الإدمان على ألعاب الحظ

في ولاية بايرن، ولمركز التنسيق «الإدمان على ألعاب الحظ»

في ولاية نوردرين - فيستفالن والمركز الإتحادي للتوعية الصحية (BZgA)).

باللغة البولونية

Tel. 01590 455 60 46

Beratungstelefon der Caritas Osnabrück

(هاتف الاستشارة التابع لجمعية حب الخير (Caritas) في اوسنابروك).

الإتصال سري، والتكلفة حسب مقدم الخط الهاتفي:

باللغة الروسية

Tel. 0511 701 46 64

Beratungstelefon der STEP Hannover und der

Niedersächsischen Landesstelle für Suchtfragen

(هاتف الإستشارة التابع لمؤسسة «خطوة STEP» في مدينة هانوفر، وإدارة

شؤون الإدمان في ولاية نيدارساخسين)

الإستشارة عن طريق الشبكة

باللغة الألمانية والتركية:

gluecksspielsucht-nrw.de/onlineberatung

www.check-dein-spiel.de/beratung-hilfe/online-beratung/

هنا تجدون المساعدة

مساعداات المناطق

مجموعات المساعدة الذاتية، ومؤسسات الإستشارة والمستشفيات المختصة
[/www.check-dein-spiel.de/beratung-hilfe/hilfe-vor-ort](http://www.check-dein-spiel.de/beratung-hilfe/hilfe-vor-ort)

مجموعات المساعدة الذاتية، ومؤسسات الإستشارة والمستشفيات المختصة
www.gluecksspielsucht.de/adr

الخدمات والمؤسسات:
www.suchthilfeverzeichnis.de وشيفرة الجواب السريع



معلومات في الشبكة (بلغات عديدة)

باللغة العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والكرواتية، والبولونية، والروسية،
والإسبانية، والتركية
www.verspiel-nicht-dein-leben.de

باللغة العربية، والألمانية، والتركية
wette-glueck.de
www.faul-es-spiel.de

باللغة العربية، والألمانية، والتركية، والفيتنامية
www.faul-es-spiel.de/erwachsene/material

باللغة البولونية
www.drogi-wyjscia-z-hazardu.de

باللغة الألمانية
www.spielen-mit-verantwortung.de
www.forum-gluecksspielsucht.de
fairspielt.info

الطبع والنشر:

الناشر:



Westenwall 4, 59065 Hamm
Tel. +49 2381 9015-0
Fax +49 2381 9015-30
info@dhs.de, www.dhs.de

هيئة التحرير:

Dr. Raphael Gaßmann, Christa Merfert-Diete

الإستشارة الإختصاصية:

Dieter Bettinger, GameOver Bielefeld und Gütersloh
Ilona Füchtenschneider-Petry, Landeskoordinationsstelle
Glücksspielsucht NRW,
Fachverband Glücksspielsucht (fags) e.V. Hartmut Görge,
Selbsthilfe – Fachverband Glücksspielsucht e.V.,
Bielefeld und Saarbrücken
Celal Ocak, Mudra Nürnberg
Cemil Sahinöz, Türkischsprachige Glücksspielsuchtberatung,
Landeskoordinierungsstelle Glücksspielsucht NRW, Bielefeld
Torsten Schaaf, Villa Anna, Eppstein
Norbert Teutenberg, SKM Köln
Nida Yapar, Sucht.Hamburg

التخطيط والنص:

Gisela Haberer

الترجمة:

Ethno-Medizinisches Zentrum, Hannover
(المركز الطبي للشعوب والمجموعات العرقية المسجل قانونياً كجمعية (e.V. EMZ)
Dr. Abdul Nasser Al-Masri

التصميم:

STADTLANDFLUSS, Frankfurt
Volt Communication

الطبع:

Lensing, Ahaus

الطبعة:

٢٠١٨ Auflage, Oktober ٠١

١٠٥٠١٠١٨

هذا الكتيب مجاني. يمكنكم طلب الكتيب من:

Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V.,
Postfach 1369, 59003 Hamm (info@dhs.de),

لم يتم تخصيص هذا الكتيب لمتابعة بيعه من قبل طالبه (المستقبل) / من قبل طالبته (المستقبل) أو
من قبل شخص ثالث آخر.

مع الدعم الودي من صندوق التأمين الصحي للمنطقة (AOK)



Wenn Glücksspielen zum Problem wird!

Sportwetten, Spielautomaten,
Roulette, Online-Glücksspiele



Zur Information

Im Deutschen hat das Wort „spielen“ viele verschiedene Bedeutungen. In dieser Broschüre geht es um Glücksspiel, also ausschließlich um das Spiel um Geld wie es zum Beispiel an Geldspielautomaten, bei (Online-)Casino-Spielen wie Roulette oder Poker sowie bei (Online-)Sportwetten stattfindet. Ist in dieser Broschüre von Glücksspiel die Rede, sind immer alle Formen von Glücksspiel gemeint: von Geldspielgeräten bis zu Sportwetten.



Inhalt



(Irr)wege

| | |
|---|----|
| „Ich werde schnell reich“ | 2 |
| „Ich kann das Glück erzwingen“ | 3 |
| „Ich kann jederzeit aufhören“ | 4 |
| „Ich komme raus aus den Schulden“ | 6 |
| „In Deutschland darf ich um Geld spielen“ | 7 |
| „Das Internet hat doch keine Grenzen“ | 8 |
| „Von einem Mal passiert doch nichts“ | 10 |

Wegweiser

| | |
|----------------------------------|----|
| Was wollen Sie wirklich? | 11 |
| Wer hungrig ist, muss essen! | 13 |
| Was macht Sie satt? | 14 |
| Von einem Mal passiert nichts... | 16 |

Lösungswege

| | |
|----------------------------------|----|
| Nehmen Sie Ihr Leben in die Hand | 17 |
| Nehmen Sie Hilfe an | 18 |
| Hier finden Sie Hilfe | 21 |

„Ich werde schnell reich“

20 Cent in den Spielautomaten einwerfen, gewinnen und schon rasselt das Geld nur so heraus.

Mit einem Euro auf das richtige Ergebnis tippen und vielmehr dafür bekommen.

Davon träumen viele. Das Gefühl zu gewinnen, ist schön. Jeder will Gewinner sein. Doch wie oft gewinnt man wirklich beim Glücksspielen?

Wie oft hatten Sie auf dem Rückweg mehr Geld in der Tasche als auf dem Weg in die Spielhalle oder ins Wettbüro? Wie viele Leute kennen Sie, die durch Geldspielautomaten, bei Sportwetten, Poker oder anderen Glücksspielen reich wurden?

Glücksspielen macht reich – aber nicht Sie.

Am Spiel um Geld verdienen die, die Glücksspiele anbieten. Dafür werden Geldspielgeräte und Online-Glücksspiele oder Online-Casinospiele programmiert. Auch an Sportwetten verdienen auf jeden Fall die Wettanbieter. Schließlich profitiert auch der Staat von Ihrem Spiel ums Glück: durch Steuern und Abgaben.



Aç tavuk rüyasında kendini buğday ambarında sanırmış

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Komm auf den Boden der Tatsachen zurück.

„Ich kann das Glück erzwingen“

Fast hätten Sie gewonnen. Nur noch einmal die Tasten richtig drücken, nur noch etwas mehr Infos einholen und schon ist der Sieg sicher. Haben Sie Glück, glauben Sie: Jetzt läuft's.

Doch Glücksspiele heißen so, weil hier nur der Zufall entscheidet. Und das bezeichnen manche als Glück.

Ein Beispiel: Sie werfen eine Münze. Sie fällt auf „Zahl“. Sie tun es wieder und wieder. Nach sieben Mal „Zahl“ haben Sie das Gefühl, jetzt muss doch „Kopf“ kommen. Muss es nicht. Die Wahrscheinlichkeit, dass eine Münze auf Zahl oder Kopf fällt, ist bei jedem Wurf 50:50. Jedes Mal aufs Neue. Der Zufall hat kein Gedächtnis.

Aber: Die Spielabläufe von Geldspielautomaten sind programmiert. Das Gesetz erlaubt es, dass diese Geräte mehr Geld schlucken als sie ausspucken. Auch Sportwetten entscheidet kein Expertenwissen, sondern vorwiegend der Zufall. Hand aufs Herz: Wie häufig lag Ihr Tipp schon daneben?

Das Glück lässt sich nicht erzwingen.



Üzüm üzüme baka baka kararır.

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Halte dich von schlechten Einflüssen fern!

„Ich kann jederzeit aufhören“


Glücksspieler, und dazu zählen auch Sportwetter, haben meist das Gefühl, jederzeit aufhören zu können. Wie ist das bei Ihnen? Wenn Sie nur eine Stunde spielen oder wetten wollen, machen Sie dann wirklich nach einer Stunde Schluss? Fällt es Ihnen schwer? Drehen sich Ihre Gedanken mehr und mehr um Ihr bevorzugtes Glücksspiel?

Glücksspiele sind dafür gemacht, dass es schwer fällt, aufzuhören. Denn jeder Gewinn ist wie ein Kick. Erst wird dieser Kick entdeckt, dann gewollt und schließlich gebraucht. Der Kick wird das Wichtigste im Leben. Alles andere gerät in Vergessenheit. Je länger und je mehr jemand spielt, desto größer werden die Sorgen und Probleme im richtigen Leben. Das Geld und die Zeit fehlen für alles andere, auch für die Familie. Der Kick löst kein Problem. Er wird zum Problem.



Dost acı söyler...

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Ein Freund sagt einem die Wahrheit,
auch wenn sie bitter ist.



Es gibt einen Kurztest, mit dem man sein Glücksspielverhalten checken kann:

Ich kann mit dem Glücksspiel erst aufhören, wenn ich kein Geld mehr habe

Ja

Nein

Verlieren ist eine persönliche Niederlage, die ich wettmachen möchte

Ja

Nein

Ich denke oft an das Glücksspielen und verspüre einen inneren Spieldrang

Ja

Nein

Zur Geldbeschaffung habe ich schon andere Menschen belogen und betrogen

Ja

Nein

Wer zwei oder mehr Fragen mit Ja beantwortet oder jemanden kennt, auf den das zutrifft, sollte sich beraten lassen. Sie können mit erfahrenen Beratern sprechen.

„Ich komme raus aus den Schulden“

Nur noch ein großer Gewinn und schon sind die Verluste wieder drin. Schön wär's. Vielleicht kommt sogar ein Gewinn – und noch einer. Das verführt zum Weitermachen. Doch je länger und häufiger um Geld gespielt wird, umso größer sind die Verluste. Vielleicht spüren Sie es schon selbst.

Wie häufig mussten Sie sich schon Geld leihen, um weiterspielen oder wetten zu können? Haben Sie schon „Märchen erzählt“, um Geld zu bekommen? Etwa, dass Sie Geld für eine teure Autoreparatur brauchen, für ein Geschenk für ihre Frau oder ihr Kind? Wie häufig haben Sie schon Spiel- oder Wett-Freunde um Geld gebeten?

Wer ständig um Geld spielt, wird sich bald um Geld sorgen machen. Er kann sogar viel mehr verlieren als Geld, nämlich sein Ansehen, seine Ehre, seine Familie, seine Arbeit, seine Wohnung. Diese Sorgen können sogar in den Tod treiben.



Dost ile ye, iç, ama alışveriş etme.

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Iss und trink mit einem Freund, aber mach keine Geschäfte mit ihm und leih ihm kein Geld für Glücksspiel.

„In Deutschland darf ich um Geld spielen“

An jeder Ecke gibt es Spielhallen und Wettbüros. In vielen Cafés und Kneipen hängen Geldspielautomaten und auch deren Betreiber nehmen oft Sportwetten an. Wenn es so verbreitet ist, hat ja wohl niemand was dagegen. Könnte man glauben.

In Deutschland hat der Staat das Monopol auf Glücksspiele. Er kann aber auch anderen Anbietern erlauben, Glücksspiele zu veranstalten. Es verstößt gegen deutsche Gesetze, ohne eine behördliche Erlaubnis öffentlich Glücksspiele anzubieten oder dafür zu werben. Als öffentlich gelten auch Glücksspiele, die Vereine oder geschlossene Gesellschaften gewohnheitsmäßig veranstalten. Wer an unerlaubten Glücksspielen wie Sportwetten oder Online-Glücksspielen teilnimmt, macht sich strafbar.

Gewinne und Spielschulden aus unerlaubten, also illegalen Glücksspielen sind vor Gericht nicht einklagbar!



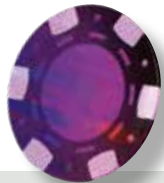
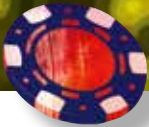
Bei Verstößen drohen Geld- und Haftstrafen. Spieleinsätze können eingezogen werden.

„Das Internet hat doch keine Grenzen“

Anbieter brauchen eine Erlaubnis deutscher Behörden, um Glücksspiele online anzubieten. Sportwetten werden derzeit geduldet, die Vergabe von Konzessionen ist geplant. Übrigens: Bei ausländischen Anbietern ohne deutsche Erlaubnis haben Teilnehmer aus Deutschland keinen Anspruch auf Ihren Gewinn. Und die Anbieter haben keinen Anspruch auf Einzahlungen. Wer seine Einzahlungen innerhalb von acht Wochen storniert, kann das „Geschäft“ rückgängig machen. Einige Anbieter haben eine Erlaubnis, in Schleswig-Holstein Sportwetten und Onlinecasinos anzubieten. An ihren Glücksspielen können aber nur Einwohner Schleswig-Holsteins legal teilnehmen. Teilnehmer aus anderen Bundesländern begehen eine Straftat. Auch hier gilt: Spieler aus anderen Bundesländern, die trotz Verbot teilnehmen konnten, können die Einzahlungen stornieren oder zurückfordern.

Bei Casinospielen oder Sportwetten im Internet muss man sich anmelden: mit Namen und Alter. Wird bei der Altersangabe geschummelt, dürfen Online-Casinos oder -Wettbüros die Gewinne einbehalten. Bei ausländischen, vor allem bei außer-europäischen Anbietern können auch erwachsene Glücksspieler aus Deutschland ihre Gewinne nicht einklagen. Sie können aber innerhalb einer gewissen Frist, ihre Einsätze zurückbuchen (Chargeback).

Kinder und Jugendliche dürfen nur auf Volksfesten oder Jahrmärkten an Glücksspielen teilnehmen. Und dies auch nur dann, wenn der Gewinn ausschließlich in Waren von geringem Wert besteht.



Die Thüringer Fachstelle Glücksspielsucht informiert – auf Deutsch – Glücksspieler und ihre Angehörigen, was erlaubt ist und was nicht: fairspielt.info

„Von einem Mal passiert doch nichts“

Komm doch mit, laden Freunde zum Gang in Spielhalle, Spielcasino und Wettbüro ein. Sträubt man sich, heißt es: „Komm schon, von einem Mal passiert doch nichts.“ Das stimmt – wenn es bei einem Mal bleibt!

Doch oft bleibt es nicht dabei. Die lockere Stimmung, das Eintauchen in eine Welt fernab von allen Ansprüchen, die Familie, Beruf oder Schule stellen, tut scheinbar gut. Man braucht nicht viele Worte, um sich zugehörig zu fühlen. Kommen dann noch Gewinne dazu, scheint das Glück perfekt zu sein. Und so kommt man wieder und wieder und wieder. Eines Tages kann man gar nicht mehr anders als weitermachen. Das dauernde Spielen und Wetten hat das Denken und Fühlen völlig verändert. Man kann sich gar nichts anderes mehr vorstellen.

Bei Geldspielautomaten, (Online-)Casinos und Sportwetten ist das Risiko besonders hoch, nicht mehr damit aufhören zu können. Und immer beginnt es mit einem ersten Mal.

Von einmal Mitgehen kann ganz viel passieren.

Diese kostenfreie App hilft, seltener um Geld zu spielen oder damit ganz aufzuhören:
www.verspiel-nicht-dein-leben.de/playoff.html

Was wollen Sie wirklich?

Jeder Mensch hat Bedürfnisse. Auch Glücksspieler: Sportwetter, Online-Spieler, alle. Sie wünschen sich Freunde, mit denen sie Spaß haben können. Spielhalle, Spielcasino und Wettbüro können zum Treffpunkt werden. Man fühlt sich zugehörig und unter Freunden. Doch sind es echte Freunde? Helfen sie bei Problemen?



„Gerçek dost kötü günde belli olur.“

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Richtige Freunde beweisen
sich an schlechten Tagen.

Wie alle Menschen wollen auch Glücksspieler von anderen anerkannt werden. Doch Vorsicht, in Spielhalle und Wettbüro sichern nur Gewinne die Aufmerksamkeit anderer. Gerät man in die Verlustzone, wird man schnell zum „Opfer“.

Überlegen Sie genau: Was wollen und was brauchen Sie wirklich? Und wie können Sie Ihre Bedürfnisse wirklich befriedigen?

Finden Sie Ihren Weg!





Wer hungrig ist, muss essen!

Wer hungrig ist, muss essen. Aber das Essen muss nahrhaft sein, um satt zu machen. Das gilt auch für anderes, was wir zum Leben brauchen: Achtung, Anerkennung, Aufmerksamkeit, Familie, Freunde, das Gefühl, dazuzugehören, Zuhause zu sein und Freude am Leben zu haben. Lebt man in einem fremden Land oder gibt es Probleme mit Familie oder Arbeit, können solche Gefühle weit weg oder unerreichbar scheinen.

Spielhalle, Spielbank oder Wettbüro sind kein Zuhause. Man kann dort höchstens seinem Zuhause, in dem an sich nicht wohl fühlt, entfliehen, oder seine Sorgen für eine Weile vergessen. Aber nur auf Zeit. Doch immer nur zu fliehen, bringt nirgendwohin.

Überlegen Sie lieber: Wonach haben Sie den größten „Hunger“, also die größte Sehnsucht? Können Sie etwas tun, um diese Sehnsucht zu stillen?



„İnsanın vatani doğduğu yer değil, doyduğu yerdir..“

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Heimat ist nicht da, wo man geboren wird,
sondern da, wo man satt wird.

Was macht Sie satt?

Falls Sie sich nach Anerkennung anderer sehnen, bedenken Sie bitte: Die gibt es in der Regel nicht umsonst. Sie muss verdient werden. Zum Beispiel über Aufgaben, die gut erledigt werden. Was können Sie gut? Was könnten Sie für andere tun? Was könnten Sie mit anderen tun, was alle gemeinsam voranbringen und erfüllen könnte?

Falls Sie sich nach den Kicks sehnen, die Ihnen Glücksspiele, wie z. B. Sportwetten oder Online-Glücksspiele verschaffen: Solche Kicks können Sie auch durch Sport erleben. Dabei tun Sie auch noch etwas für Ihre Gesundheit und Ihr Aussehen.

Falls Sie sich nach Ihrer Heimat sehnen, aber nicht zurück können: Was könnten Sie tun, um sich in Deutschland mehr zu Hause zu fühlen?

Wagen Sie zu träumen: Was würden Sie machen, wenn Sie keinerlei Einschränkungen hätten? Gibt es etwas, womit Sie beginnen können, um Ihren Träumen und Zielen näher zu kommen? Was davon lässt sich schon heute umsetzen – wenigstens zu einem kleinen Teil?



”

„Gün doğmadan neler doğar!“

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Was könnte alles beginnen, noch bevor
der neue Tag beginnt!

Von einem Mal passiert nichts...

Wer sich nur einmal woanders umschaute, wird sich dort nicht gleich heimisch fühlen. Es braucht Geduld, um ein Leben neu auszurichten. Auch in neue Kreise, etwa in (Sport-)Vereine, (Kirchen-)Gemeinden oder Nachbarschaften muss man erst hineinwachsen. Übrigens: An vielen Veranstaltungen von (Kirchen-)Gemeinden und (Sport-)Vereinen kann man kostengünstig oder kostenfrei teilnehmen. Man muss sich nur Zeit nehmen. Es braucht Zeit, Freunde zu gewinnen.

Geben Sie Neuem eine Chance.

Interessieren Sie sich für das Leben in Deutschland: Was gibt es vor Ort? Je mehr man sich umsieht, desto mehr Möglichkeiten entdeckt man. Je mehr man sich engagiert, desto mehr Menschen lernt man kennen. Darunter können Menschen sein, die zu Freunden werden. Freunde, mit denen sich alles besprechen lässt.

Sollten Sie noch kein Deutsch können: Lernen Sie die Sprache. Sobald Sie etwas Deutsch sprechen, wird sich Ihnen eine neue Welt öffnen.



„Öğrenmenin yaşı yoktur.“

Türkisches Sprichwort, sinngemäß:
Es ist nie zu spät, etwas Neues anzufangen.

Nehmen Sie Ihr Leben in die Hand

Sie haben viel Geld, Zeit und Energie in den Besuch von Spielhallen, Spielcasinos und Wettbüros investiert, eventuell auch schon um ihre Schulden zu regulieren? Das zeigt: Sie haben Geld, Zeit und Energie. Sie können Ihr Geld, Ihre Zeit und Ihre Energie auch für etwas einsetzen, was Sie (und Ihre Familie) wirklich weiterbringt. Falls Sie bereits verschuldet sind, wird es höchste Zeit, Ihre Energie sinnvoller zu nutzen!

Falls Sie sich nichts anderes mehr vorstellen können als Ihre Zeit mit Glücksspielen zu verbringen, achten Sie darauf, was Ihre Freunde, Ihre Familie oder andere Vertrauenspersonen sagen: Hat jemand eine Idee, etwas anderes zu unternehmen? Eine Aktivität, die Freude macht? Dann greifen Sie diese Idee auf. Oder fragen Sie Ihre Freunde direkt, was man unternehmen könnte anstatt in die Spielhalle zu gehen? Was interessiert Sie und Ihre Freunde noch? Ist etwas dabei, was niemand schadet, gesetzlich zulässig ist, nicht mit Geldverlusten verbunden ist und alle spannend finden? Könnten Sie selbst etwas auf die Beine stellen?

Was würde Ihrer Familie Freude machen? Probieren Sie es aus: Schenken Sie Ihrer Familie Zeit und Zuwendung. Unternehmen Sie etwas gemeinsam.

Denken Sie daran:
Sie haben, Zeit und jede Menge Energie!

Nehmen Sie Hilfe an

Das eigene Leben in die Hand zu nehmen: Das kann auch bedeuten, sich nach Hilfe umzusehen und diese in Anspruch zu nehmen. Hilfe kann von vielen Seiten kommen. Manchmal hilft schon ein Gespräch. Sehen Sie sich um: Wem können Sie vertrauen? Einem Familienmitglied, einem Nachbarn, einem Freund, Ihrem Lehrer in der Schule oder Ihrem Kollegen im Betrieb, einem Mitarbeiter in Ihrer Unterkunft, einem Sozialarbeiter oder einem (Sozial-)Pädagogen?

In Deutschland gibt es für viele Probleme Beratungsstellen, auch für Menschen, die Probleme mit Glücksspielen haben oder verschuldet sind. Die Beratung kostet Sie nichts. Sie müssen auch nicht Ihren Namen nennen. Die Beratungsstellen in Deutschland stehen nicht im Dienst des Staates. Sie sind unabhängig. Berater sind sogar gesetzlich verpflichtet zu schweigen: gegenüber Behörden, gegenüber Ihrer Familie, gegenüber Ihrem Arbeitgeber. Auf den folgenden Seiten finden Sie Telefonnummern von Beratungsdiensten, sortiert nach Sprachen.

In Deutschland schließen sich Menschen mit ähnlichen Problemen in sogenannten Selbsthilfegruppen zusammen, auch Glücksspieler tun das. Sie verpflichten sich gegenseitig, mit anderen nicht darüber zu reden, was sie in der Gruppe gehört haben. Adressen finden Sie über die Links auf Seite 21.



In Beratungsstellen und in Selbsthilfegruppen können Sie offen reden ohne Folgen fürchten zu müssen.

Beratung am Telefon

Anonym und kostenfrei:

Deutsch

Tel. 0800 137 27 00

DLTB-Telefonberatung zu Glücksspielsucht
in Kooperation mit der BZgA

Tel. 0800 077 66 11

Beratungstelefon der
Landesfachstelle Glücksspielsucht NRW

Türkisch

Tel. 0800 326 47 62

Beratungstelefon der Landesstellen Glücksspiel-
sucht in Bayern, der Landeskoordinationsstelle
Glücksspielsucht NRW und der BZgA

Polnisch

Tel. 01590 455 60 46

Beratungstelefon der Caritas Osnabrück

Anonym, Kosten je nach Telefon-Anbieter:

Russisch

Tel. 0511 701 46 64

Beratungstelefon der STEP Hannover und der
Niedersächsischen Landesstelle für Suchtfragen

Beratung Online

Deutsch, Türkisch

gluecksspielsucht-nrw.de/onlineberatung
www.check-dein-spiel.de/beratung-hilfe/
online-beratung/

Hier finden Sie Hilfe

Regionale Hilfen

Selbsthilfegruppen, Beratungsstellen
und Fachkliniken

www.check-dein-spiel.de/

beratung-hilfe/hilfe-vor-ort/

www.gluecksspielsucht.de/adr



Weitere Informationen sowie
Kontakt zu Beratungsstellen
finden Sie unter www.dhs.de
und www.suchthilfeverzeichnis.de

Informationen im Internet (in verschiedenen Sprachen)

Arabisch, Englisch, Französisch, Kroatisch,
Polnisch, Russisch, Spanisch, Türkisch

www.verspiel-nicht-dein-leben.de

Arabisch, Deutsch, Türkisch

wette-glueck.de

www.faul-es-spiel.de

Arabisch, Deutsch, Türkisch, Vietnamesisch

www.faul-es-spiel.de/erwachsene/material

Polnisch

www.drogi-wyjscia-z-hazardu.de

Deutsch

www.spielen-mit-verantwortung.de

www.forum-gluecksspielsucht.de

fairspielt.info

Impressum

Herausgeber



Deutsche Hauptstelle
für Suchtfragen e.V.

Westenwall 4, 59065 Hamm
Tel. +49 2381 9015-0
Fax +49 2381 9015-30
info@dhs.de, www.dhs.de

Redaktion

Dr. Raphael Gaßmann, Christa Merfert-Diete

Konzeptionelle Beratung

Dieter Bettinger, GameOver Bielefeld und Gütersloh
Ilona Füchtenschnieder-Petry, Landeskoordinationsstelle Glücksspielsucht NRW, Fachverband Glücksspielsucht (fags) e.V.
Hartmut Görge, Selbsthilfe – Fachverband Glücksspielsucht e.V., Bielefeld und Saarbrücken
Celal Ocak, Mudra Nürnberg
Cemil Sahinöz, Türkischsprachige Glücksspielsuchtberatung, Landeskoordinierungsstelle Glücksspielsucht NRW, Bielefeld
Torsten Schaaf, Villa Anna, Eppstein
Norbert Teutenberg, SKM Köln
Nida Yapar, Sucht.Hamburg

Konzeption und Text

Gisela Haberer

Übersetzung

Ethno-Medizinisches Zentrum, Hannover
Dr. Abdul Nasser Al-Masri

Gestaltung

STADTLANDFLUSS, Frankfurt am Main

Druck

Lensing, Ahaus

Auflage

1. Auflage Oktober 2018, 1.50.10.18

Dieses Heft kostet nichts.

Sie können die Broschüre bestellen:

Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V.,

Postfach 1369, 59003 Hamm (info@dhs.de),

Die Broschüre ist nicht zum Verkauf bestimmt.

Mit freundlicher Unterstützung der AOK

